

ACTION N H ✓  
COPY V N

Central America



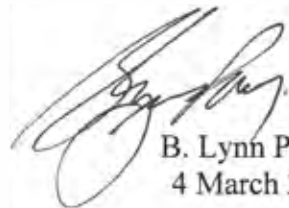
Note to Mr. Nambiar

ECUADOR's LETTERS TO THE SECRETARY-GENERAL AND TO THE  
SECURITY COUNCIL

28-02428

Please find attached two letters (in Spanish, along with an English translation) delivered yesterday by Ecuador's Representative Ambassador Rodrigo Riofrío to ASG Angela Kane (DPA) regarding recent developments along Ecuador's border with Colombia. Attached is an official press release (in English) from the Ecuadorian Government, which provides the same account of events as contained in the above-mentioned letters.

Please note that one of the letters is addressed to the Secretary-General and the other one to the President of the Security Council. DPA has produced a note to the Secretary-General on this issue, which provides the context for these letters. *not seen in Central*  
Additionally, DPA has also prepared talking points for the Secretary-General's telephone conversation with President Alvaro Uribe of Colombia.

  
B. Lynn Pascoe  
4 March 2008

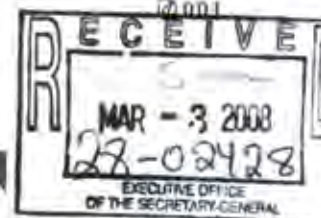
MAR 17 2008



ACTION COPY



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración



Nota No.4-2- 3/ /2008  
Nueva York, 3 de marzo de 2008

Excelencia  
Ban Ki-moon  
Secretario General de las Naciones Unidas  
Nueva York.-

Señor Secretario General:

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, me permito informar a usted para su conocimiento y a fin de que se sirva transmitir al Consejo de Seguridad, sobre los hechos ocurridos en relación con la violación de la soberanía e integridad del territorio ecuatoriano por parte de Colombia.

En la madrugada del sábado 1 de marzo, aeronaves militares y efectivos del ejército y la policía de Colombia incursionaron en territorio del Ecuador, en la Provincia de Sucumbios, a aproximadamente a 3 kilómetros al sur del río Putumayo, y tras enfrentarse con integrantes de las FARC, dieron muerte a diecisiete personas, entre las que se encontrarían altos líderes de ese grupo irregular colombiano. En el marco de los eventos, fuerzas del Estado colombiano ingresaron al territorio del Ecuador, tomaron posesión de varios cuerpos y se los llevaron consigo a Colombia. Las investigaciones de la fuerza pública ecuatoriana han logrado determinar estos hechos sobre la base de declaraciones de pobladores de la zona y de datos recogidos por unidades militares ecuatorianas que llegaron horas después al lugar de los incidentes. Las autoridades del Ecuador no conocieron de antemano de la operación colombiana ni dieron su autorización para que ésta se realice o para que fuerzas de ese país ingresen al territorio nacional.

El Ecuador está consciente de las realidades políticas, legales y sociales del conflicto colombiano, lamenta los severos efectos que ha tenido en la sociedad del país vecino desde décadas atrás, y no comparte los procedimientos violentos que emplean los grupos irregulares. En el marco del derecho internacional, el Estado ecuatoriano siempre ha colaborado con las autoridades colombianas en acciones apegadas a las leyes de los dos países y a los derechos humanos. Lamentablemente esta cooperación bilateral no se verificó en torno a los hechos descritos, que por tanto significan la violación de la integridad territorial y el ordenamiento legal del Ecuador.

El Gobierno del Ecuador se encuentra profundamente decepcionado por la acción de las fuerzas colombianas. Al propio tiempo, rechaza la presencia de efectivos

2129351835

de grupos irregulares colombianos en el país. El Gobierno del Ecuador reitera su firme decisión de no permitir que el territorio de la nación sea utilizado por terceros para llevar adelante operaciones militares o para emplearlo como base de operaciones, en el marco del conflicto colombiano. El Ecuador utilizará todos los recursos de seguridad disponibles para evitar que estas circunstancias se repitan. Ninguna fuerza militar regular o irregular puede actuar en el territorio del Ecuador que, con arreglo a su derecho a la legítima defensa y a la seguridad, repelerá, capturará y someterá a la justicia a quienes ingresen armados al territorio del país o se establezcan en éste para desarrollar actividades al margen de la ley.

El Gobierno del Ecuador hace una vez más un llamado a una **solución** pacífica del conflicto interno de Colombia, en el marco de las **leyes** de ese **país** y con respeto a los derechos humanos y al derecho internacional humanitario. Augura que el Estado colombiano y los grupos irregulares encuentren la senda hacia un entendimiento político que ahorre las nefastas consecuencias de la violencia a la sociedad colombiana. En ese mismo sentido y por motivos eminentemente humanitarios, hace votos por la pronta liberación de los rehenes en poder de grupos irregulares y la garantía de su integridad personal. La República del Ecuador siempre se mantendrá dispuesta a aportar en cuanto esté a su alcance, para la pacificación y entendimientos humanitarios en Colombia.

Hago propicia la ocasión para reiterar al Secretario General las seguridades de mi más distinguida consideración.



Rodrigo Riosrio  
Embajador, Encargado de Negocios a i.